
Женева, 7 - 17 ноября 2006 года

**ПРОЕКТ ПОПРАВКИ К ДОКУМЕНТУ CCW/CONF.III/6
"ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ПООЩРЕНИЮ УНИВЕРСАЛЬНОСТИ КОНВЕНЦИИ
О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ
ДЕЙСТВИЕ"**

Представлено Боливарианской Республикой Венесуэлой

1. Заменить действие № 6 в пункте 9 следующим:

Предпринимать все соответствующие шаги по предотвращению и пресечению нарушений Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов лицами или на территории под их юрисдикцией или контролем в соответствии с внутренним правом каждого государства-участника и нормами и принципами международного права".

Комментарий: Цель состоит в установлении рамок, которые регулировали бы применение шагов, предусматриваемых в Конвенции и ее Протоколах, памятуя о строгом уважении внутреннего права каждого государства-участника и норм международного права.

2. Заменить действие № 7 в пункте 9 следующим:

Поощрять и поддерживать вовлечение и активное сотрудничество в рамках этих универсализационных усилий со стороны всех соответствующих партнеров, включая Организацию Объединенных Наций, другие международные учреждения и региональные организации и Международный комитет Красного Креста (МККК).

Комментарий: Даже хотя имеется в виду, что универсализация многосторонних соглашений является ответственностью главным образом государств, признается необходимость рассчитывать на сотрудничество международных организаций. Включение же в этот пункт неправительственных организаций, парламентариев и граждан значило бы ставить их наравне с субъектами, имеющими иные функции и обязанности.

3. Заменить текст пункта 10 следующим:

Для осуществления вышеизложенных действий государствам-участникам следует принимать все соответствующие меры в рамках международного права, которые должны включать, среди прочего:

Комментарий: Предложение призвано установить рамки на тот счет, чтобы действия, предпринимаемые Высокими Договаривающимися Сторонами, реализовывались в свете международного права.
